

## 上海外教社重磅推出《双语语料库研制与应用新论》

中国出版传媒商报 日前,《双语语料库研制与应用新论》由上海外语教育出版社出版。该书是国家社科基金重大项目“大规模英汉平行语料库的建立与加工”的重要成果,汇集了近些年来国内学者自主研发大型双语语料库并进行各类研究的新动态。该书分为两大部分:上编是“语料库研制”,论述语料库的理论问题和语料库的标注、加工与检索;下编是“语料库应用”,关注在建成的语料库基础上开展的口笔译研究与教学研究。双语语料库的基础工程价值和广阔应用前景日益凸显,基于双语语料库开展的语言与翻译类研究在不断发展,该书可以为语料库语言学、语料库翻译学等领域研究者提供有益借鉴。

## 揭开长江江豚的神秘面纱

关键词 野生动物 生物多样性 科普

○朱燃 李舒

长江博大的胸怀孕育了无数生命。过去几十年受人为活动影响,长江的生物多样性陷入危机。随着城市工业化不断推进,长江江豚的生存空间一再被挤压,种群数量急剧下降。目前,野生长江江豚种群数量仅约1000头,成为名副其实的“水中大熊猫”。

江苏凤凰教育出版社出版的《大江豚影》从长江生态系统保护出发,以长江濒危物种保护作为切入点,聚焦长江江豚这一国家一级重点保护野生动物,拉近读者尤其是青少年和这种“神秘生物”的距离,传播长江生态系统保护的知识和理念。《大江豚影》一书从生物学特征、历史文化、种群现状、生态保护四个主题出发,通过大量野生长江江豚的珍贵照片、视频和插图,向读者尤其是青少年揭开这一稀有物种的神秘面纱。开篇“濒危:长江最后的哺乳动物”一章,介绍了作为独立物种的长江江豚的科普知识;接下来“史话:谈古论今话江豚”一章追溯了江豚在中国历史中留下的印记;随后“生命:乘风破浪的长江江豚”“未来:我们的长江家园”两章,为读者呈现出从国家到普通人、从长江江豚保护到普通人的诸多努力。

作为一本面向大众的科普书,《大江豚影》力求科普内容严谨准确、通俗易懂。该书特邀中科院院士魏辅文、中国鲸豚类学科奠基人周开亚担任学术顾问,中国动物学会副理事长、长江学者、南京师范大学教授杨光担任主编。全书内容均基于国内鲸豚类研究的最新成果,系统介绍了长江江豚的演化历程,和其他鲸豚类物种的对比,独立的物种定义和意义等生物学特征。

豚的演化历程,和其他鲸豚类物种的对比,独立的物种定义和意义等生物学特征。

《大江豚影》还向读者展现了中华千年文明中长江江豚的历史痕迹。“江豚”一名最早出现于1700多年前东晋郭璞的《江赋》一文:“鱼则江豚海稀”。正是从这篇雄文开始,一种叫“江豚”的动物在我国诗赋的长河中留下名字。此后,江水中跳跃竞游的江豚成了文人雅士笔下抒情达意的一种意象。从新石器时期的巧手工匠到清代的书画大家,都曾在自己的作品中表现过这一生活中常见的可爱生灵。该书还是一本具有“温度”的书,别具匠心地穿插八篇江豚保护者的亲述故事。以这八位为代表的江豚保护者们,从事着各种工作,来自五湖四海,但都为了一个目标聚集在一起,那就是——保护长江江豚。他们或是将保护长江江豚作为自己的事业,或是将之作为自己的使命。无数的“他们”如涓涓细流汇集成的江河,最终成为长江江豚保护的坚实壁垒。

正如该书顾问魏辅文在序言中所说:“《大江豚影》是国内第一本系统介绍长江江豚的科普书。从起源与演化、独立物种研究、生物学特性、种群生存力到适宜栖息地预测等,书中均做了专业且可视化的详解。它不仅是一本科普书,还极具人文关怀,从历史典籍里记载的江豚与人类共处的片段,到国家政策的护航、保护区的保护举措、民间协会的奔走努力……我看到了一群为江豚保护奔走呐喊的‘微笑天使’”。该书出版后得到了长江保护和江豚保护相关部门、团体高度认可,为长江濒危物种保护贡献力量,入选2021年江苏省主题出版重点出版物选题。

## 双脚“走出来”的长征故事

关键词 红军长征 家书 红色基因

○张春雨

当下,走过当年红军长征路的人已经不多;10年间先后两次重走长征路的人少见;在重走长征路上以家书形式给孩子讲述自己的所见所闻、所思所想、所感所悟的人就更少了。享有“战士诗人”美誉的作家胡世宗,在35年前(1986年)第二次重走长征路,并把沿途经历和感受以24封书信写给孩子。大象出版社精心筹划,将这些红色家书汇集成一部书,借以传递红军故事,传播长征精神,传承红色基因。

这是一位父亲于35年前重走长征路,以家书形式写给孩子们的红军故事。这些故事发生的时间,距离父亲写这些家书时已经整整过去半个世纪之久。该书通过深入浅出的故事,清晰勾画出了红军长征的艰辛历程:从云石山出发的起点,到遵义会议的伟大转折点,再到延安宝塔山——走向夺取全国胜利的新起点。

书中的故事或荡气回肠,或催人泪下,或促人警醒。作者写了红都瑞金,写了红井和列宁小学,还写了遵义的红军山。一条长长的红线,串连起众多红军故事。书中不仅有巧渡金沙江、飞夺泸定桥,还有翻越大雪山、跨越茫茫的大草原。不仅有六盘山上高峰,古镇吴起,还有陕北的窑洞。过雪山时,冻僵的遗体被埋在雪里。雪堆外露出一只手臂,手攥银元,这是红军战士刘如海最后一次交党费。每一个感人肺腑、感动人心的故事,都是一曲不朽的英雄赞歌,都是一份生动的爱国主义教材,都是一粒传播红色基因的种子。

《爸爸讲给孩子的红军故事》通过真实鲜活的故事揭示了“人民是江山,江山是人民”的真理。真正的革命者从来不缺乏革命的理想信念。这种理想信念突出表现在,越是困难时期,他们对革命的信念越执着,革命的意志越坚定,为了实现自己的理

想和奋斗目标,即使牺牲生命也在所不惜。该书具有直接的现实意义、普遍的社会意义和深远的历史意义:其一,在丰富红军光荣传统教育上,具有现实抢救意义。其二,在传承长征精神形成发展上,具有史料的印证补充意义。其三,在缅怀先烈思想宣传上,具有广泛的社会教育意义。

有人问余秋雨:“读万卷书,行万里路,两者有何关系?”余先生回答:“没有两者,‘路’就是‘书’。”1975年胡世宗第一次重走长征路,1986年他第二次重走长征路。两次重走长征路,他收获了丰厚的精神财富。如果把该书放到更大的时空维度来看,我们就会发现,与其说这是胡世宗用书信写出来的一部书,莫如说这是胡世宗靠自己的双脚,先后两次在长征路上“走出来”的一部书。因此,读者才会觉得这些故事真实可信、生动感人。

窥一斑而知全豹,处一隅而观全局。胡世宗在两重走长征路之后,其力作《沉马》《雪葬》,包括后期创作《长征——史诗》《延伸,我们的路》等作品,都与长征有着内在联系。他的许多成名作和代表作也都是这一时期围绕这一主题创作的。从这一视角出发,胡世宗是在用自己的一生寻找长征故事、书写长征故事,赓续红色血脉、传承红色基因。称他是一位“红色作家”确实是恰如其分、名副其实。

胡世宗身上体现出当代作家的历史责任感,军人的顽强毅力和拼搏精神。近十年来,胡世宗在人生七十古来稀的年龄之后仍然新作不断,仿佛又进入了人生创作新的高峰期。他两重走长征路,实际上是在不断探索和寻找自己生命与创作的依托点和支撑点。他把自己的思想和视野集中在长征路上,这使他在年富力强的时就早早把自己的人生和创作与讴歌、传承革命精神紧紧联系在一起。此后的他,便由一个不断探索的寻找者和继承者,变成了一个坚定不移、奋斗不息的创作者。现在,无疑是他创作的又一个黄金时期。

又讯 近日,上海外语教育出版社推出“文化观念流变中的英国文学典籍研究”丛书。该丛书是2012年度国家社科基金重大项目(第三批)研究成果,也是2020年度国家出版基金项目。丛书共六卷,首卷为总论,其他五卷分别按文化观念的萌芽、生长、成熟、拓展和裂变五个时期追溯其发生学脉络,评价社会核心价值观念在各时期英国文学典籍发展谱系中的位置。

丛书以文化观念史为框架,通过对英国社会转型时期文学和文化观念的梳理、分析与研究,探索英国公共文化思想形成与发展的源泉、脉络、形态和现实影响,以期为我国核心价值观和公共文化建设提供有益的借鉴。该丛书各卷附有正文所涉代表性典籍的译文,为书中阐述提供了更丰厚的佐证基础。其中《总论》为丛书第一卷,对英国整个历史时期文化观念和文学典籍之间互动关系进行综述。(童尚)

## 以图说史:全景式展现厦门革命史

关键词 以图说史 厦门破狱 党史学习

○林灿

“以图证史”是世界艺术史研究中流行的方法。进入21世纪,中国学界受其影响不小,学者也自觉使用此研究意识。当代著名文化史家彼得·伯克及其代表作《图像证史》,更是让大家领略到图片在历史阐述和历史叙事中重要甚至难以替代的作用。虽说真正从新文化史的角度充分利用历史图片以得出独到新颖的历史解释的佳作屈指可数,但不可否认,“以图说史”的写作视角与体例早已飞入寻常百姓家。《图说厦门党史(新民主主义革命时期)》正是以此编成的一部力作。

正值中国共产党成立100周年,回顾并书写中共党史,其理论与实践的重要性可谓不言而喻。中共厦门市委党史和地方志研究室积数年之功、经多方协助,收录900多幅珍贵历史图片,辅以简明凝练的文字说明,以图文并茂的形式将历史叙事和场景展示结合起来,全景式、全方位生动直观展现了中国共产党厦门地方组织在新民主主义革命时期的光辉历史。

厦门,是一座风光秀丽的海滨城市,也是一座有着光荣革命传统的英雄城市。这里诞生了福建省第一个中共支部。1926年2月,中共厦门大学支部在厦门大学囊萤楼宣告成立,革命火种在此处点燃,囊萤之光从此照亮八闽大地。这里曾是福建省的革命指挥中心。20世纪20~30年代,中共福建省委机关和共青团福建省委机关一度设在厦门,中共福建省第一、第二次代表大会在鼓

浪屿召开。这里发生过震惊中外的破狱斗争。1930年5月25日,中共福建省委领导的厦门破狱,以零伤亡的代价成功营救出关押在思明监狱的40多名党内同志,系中共劫狱史上的伟大胜利,其光荣战绩足以名留史册……

该书按照新民主主义革命时期的历史分期,结合“十四年抗战”的要求,分为四大篇章。第一篇“星星之火可以燎原”,描绘了从马克思主义在厦门的传播到中共厦门地方党组织的建立及其带动厦门工农和学生运动蓬勃发展的图景;第二篇“百折不挠 再创新辉”,讲述了遭遇大革命失败和身处白色恐怖中的

厦门共产党人,如何在极端险恶的夹缝中逐步恢复、巩固和发展党的组织并领导厦门人民开展艰苦卓绝的斗争;第三篇“团结御侮 共赴国殇”,展现了自“九一八事变”爆发至抗日战争胜利的历史,厦门地区党组织踊跃团结社会各阶层人士投入抗日救亡活动;第四篇“血染风采 凯歌高扬”,阐发了厦门党组织可歌可泣的革命精神,无数仁人志士为能迎来厦门的最终解放而浴血奋战。

作为厦门市党教育系统党员党史培训学习教材,《图说厦门党史(新民主主义革命时期)》通过重温新民主主义革命时期中共厦门地方组织建立、发展以及带领厦门人民为夺取革命胜利而前仆后继、英勇奋斗的光辉历史,展示中国共产党人舍生忘死、不屈不挠的革命精神,教育和激励厦门广大党员干部,继承和发扬革命精神和优良传统,坚定理想信念,践行初心使命,为厦门实现全方位高质量发展凝聚磅礴力量。

## 统编语文教材:教什么? 怎么教? 怎么学?

关键词 名师教案 可操作 教学实录

○李卫东 周红仁

名师的教学设计与实录,向来是同行研习、借鉴的资料和范本。《统编语文教材名师教案》是一套品质优异的教案、一套匠心独具的名师课堂作品展、一套一线教师必备的教师教学和专业培训用书。一份好教案是一位名师智慧才情的集中呈现。统编语文教材到底该教什么?怎么教?怎么学?该丛书依托语文名师方阵给出了精彩的演绎、精到的示范、独到的解读。

《统编语文教材名师教案》对统编语文教材内所有经典文本、文体及课型进行了全覆盖式的精巧设计及现场展示。该书以单篇文本教学案例为主,以阅读教学为主阵地,另有不同比例的综合特色课型——写作、名著阅读、群文阅读、综合性学习、专题式研讨等,做到了众体兼备、课型齐全。《统编语文教材名师教案》力图解决三个基本问题:从“教”的角度出发,着力解决每篇课文“教什么、怎么教、为什么这样教”;从“学”的角度出发,着力解决每篇课文“学什么、怎么写、为什么这样学”;从“写”的角度出发,着力解决每篇课文“写什么、怎么写、为什么这样写”。三个基本问题的厘定,显现出该套丛书的高站位。

该套教案的实用性强,丛书在文本把握、教学思路、教学设计、教学实录、教学点析等方面,强化教学方案的可操作性,是语文老师拿来即用的教学手册。但该丛书远不停留于此,而是把助力语文教师的专业发展作为主线,贯穿丛书始终。该丛书是教案,更是教师专业研习用书。语文教师拿到这样一套教案,固然可以借鉴模仿具体做法,但更重要

的是可把它作为对话平台,多加追问和对照,当作教师专业发展丛书加以修习。一个富有启发性和鲜活的好教案,就是别具生命力和召唤力的教学场。

该套丛书的每个教案包括“文本把握、教学意图、教学设计、教学实录、教学点析、备课资料”六个模块。这六个模块的结构化设计,提供了具体的教学指南和研修路径,使教师知其然又知其所以然。教师研习一个教案,知晓一类教案设计的规律,进而创造适合自己和自己学生的更多的教学方案。

其一,文本把握。该丛书的文本把握是在解读文本、梳理文本的基础上对文本特点的教学化把握,每一个教案均从文体特点、表现技法、主题理解等层面择要提炼与讲述。其二,教学意图。“教什么”即从课标要求、教材编者意图及学情的角度择其要进行提取;“怎么教”即教学创意的阐释说明。其三,教学设计。具体环节有教学目标、教学重难点、教学过程、课后延伸、板书设计等。其中的“课后延伸”独具特色,体现教与学的知识衔接、读与写的能力转化、思辨性阅读与创造性表达等。其四,教学实录。与一般的教学实录不同,该丛书的“实录”是在“保真”的前提下,对原始记录进行再加工、再整理,每个教学层次均列出小标题。其五,教学点析。以观察的视角点评课堂,重在点析“教什么、怎么教”的亮点和精彩点,阐明教学的主要特色。其六,备课参考。为一线教师列出值得阅读和参考的备课资料、相关文献目录索引等,为教师们提供思考空间。



“乡愁里的童年”系列三部曲《合欢街》《校长的游戏》《童年的歌谣》王一梅著/江苏凤凰少年儿童出版社2020年12月版/82.00元

## 合欢街是「乡愁」缩影

关键词 童年 成长 乡愁

○范小青

王一梅在创作童话、小说时,专注于“成长”主题。《合欢街》是王一梅成长小说中比较突出的一部,其所呈现的是童年视角里的江南小镇,亦是成人视角里的童年生活。小说中的人物,享受着成长的喜悦,也体味着生活的困惑和艰难。2020年底,江苏凤凰少年儿童出版社完整推出了“乡愁里的童年”系列。合欢街是“乡愁”的缩影,《校长的游戏》《童年的歌谣》的故事仍然发生在合欢街上,人物仍然是小镇上的孩子、老师、家长等读者熟悉的人物。但是相比《合欢街》,这两部新作有了新的视角。

《校长的游戏》选取了一个外来孩子的视角。这是一个被“扔”在合欢街、十分不了解当地,对合欢街没有感情基础,甚至有强烈反感情绪的孩子袁达儿。他在最初写给舅舅的信里,这样形容合欢街:“这里的房子像是古代的,可能就是古代的,墙是木头的,一块一块拼起来,窗户也用一根小木棒撑着,还有那些老人,也像古代来的。”这样陌生的环境,让袁达儿感受到了“危险”。“危险”这个词用得准确,既关联上了舅舅警察的身份,又体现出了孩子的敏感内心。同时,这封信呈现出了主人公与环境的不对付,不融合。“差别”,就是文学的开始,就是故事的开始,那时候的袁达儿相信自己很快会离开这里。

一个来自城市的孩子,到了一个没有电视,远离现代化生活的地方,能待得下去吗?这是个小小的悬念。随着情节的展开,袁达儿慢慢地开始接触合欢街的各种人物,经历各种事情。自己遇蛇被救,与宝青的友谊,在亲亲戚婆家的生活,在学校的际遇,渐渐地,让袁达儿填塞着不满的心有了一丝松动。一波三折后,袁达儿从开始时的一定要走,到后来想走的心情不再那么迫切,最后袁达儿爱上了这个地方。整个过程的节奏既不急不忙,又环环紧扣。应该说,这部作品精巧的构思,起了很大作用。

一个调皮得连母亲也管不了的城市孩子,最后被淳朴的故乡小镇所感染。校长的游戏,融化了他内心的疑虑和不满,袁达儿成长起来了,在大家的影响下,在家乡的呵护下,他爱上了合欢街。最后他给舅舅的信中写道:“您要是来,一定会喜欢这里的。”袁达儿来到合欢街后一点一滴的变化,正是通过一封封写给舅舅的信,以及写信的过程慢慢展现出来。《童年的歌谣》里的胡地丁,也是一个比较特殊的孩子。她口吃、敏感、自卑,同样是合欢街帮助了她,给了她勇气和信心。合欢街,既是记忆,又是现实,既是力量的源泉,又是情感的温泉。故乡以宽大的胸怀,以深厚的积淀,温暖着每一个人,给予人们前行的力量和方向。

“乡愁里的童年”系列作品从不同的视角,丰富了作为江南典型地域环境的合欢街的表现层次,拓展了合欢街文化上的视野和内涵,使得合欢街的人和事,更加生动立体,更加引人入胜。从中不难看出,王一梅在写作中的努力、用心和提升。



《图说厦门党史(新民主主义革命时期)》中共厦门市委党史和地方志研究室编厦门大学出版社2021年4月版/118.00元



《统编语文教材名师教案(3册)》曹明海主编山东教育出版社2021年5月版/258.00元